

Vážna napomena: Prevod ovog propisa, odnosno akta sa srpskog jezika na slovački jezik, omogućila je Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju u Republici Srbiji (dalje: Misija OEBS u Srbiji) sa ciljem da se pripadnicima i pripadnicama nacionalne manjine, čiji je jezik u službenoj upotrebi u Republici Srbiji, omogući da se na svom jeziku i pismu obaveste i upoznaju sa sadržinom teksta propisa, odnosno akta koji je predmet ovog prevoda.

Misija OEBS u Srbiji posebno napominje da je isključivo i jedino pravno-relevantan i merodavan tekst propisa, odnosno akta (koji je predmet prevoda u ovom dokumentu) koji je objavljen na srpskom jeziku, u skladu sa i shodno propisu koji uređuje objavljivanje zakona i drugih propisa i akata u Republici Srbiji.

Za potrebe prevoda ovog propisa Misija OEBS u Srbiji angažovala je kompaniju Eurotranslate d.o.o. koja je u celosti, i u svemu prema pravilima struke, odgovorna i garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda na slovački jezik. Misija OEBS u Srbiji ni po jednom osnovu nije odgovorna i ne garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda.

Dôležitá poznámka: Preklad tohto predpisu, resp. aktu zo srbského jazyka do slovenského jazyka, umožnila Misia Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe v Republike Srbsko (ďalej v texte: Misia OBSE v Srbsku) s cieľom príslušníkom a príslušníčkam národnostnej menšiny, ktorých jazyk je v úradnom použití v Republike Srbsko, umožniť aby sa vo vlastnom jazyku informovali a oboznámili s obsahom textu predpisu, resp. aktu, ktorý je predmetom tohto prekladu.

Mise OSCE v Srbsku tímto upozorňuje, že za jedinou právně relevantní a primární verzi textu předpisu, resp. aktu (jenž je předmětem překladu tohoto dokladu), která verze byla zveřejněna v srbském jazyce, v souladu a dle předpisu, který upravuje zveřejnění zákona a jiných právních předpisů a aktů v Srbské republice.

Misia OBSE v Srbsku angažovala spoločnosť Eurotranslate d.o.o., ktorá vykonala preklad tohto predpisu na základe pravidiel profesie, je zodpovedná a ručí za jasnosť, presnosť, pravdivosť a správnosť vykonaného prekladu do slovenského jazyka. Misia OBSE v Srbsku v žiadnom prípade nie je zodpovedná a neručí za jasnosť, presnosť, pravdivosť a správnosť vykonaného prekladu.

Podľa článku 3 odsek 6 Zákona o národnostných radách národnostných menšín (Službeni glasnik RS, č.72/09, 20/14 – ÚS a 55/14),

minister štátnej správy a lokálnej samosprávy vynáša

P R A V I D L Á

SPÔSOBU ZÁPISU A VEDENIA REGISTRA NÁRODNOSTNÝCH RÁD

Článok 1

Týmto pravidlami sa bližšie upravuje spôsob zápisu do Registra národnostných menšín (ďalej: register), spôsob zápisu zmeny údajov zapísaných do registra, spôsob vedenia registra a obsah a vzhľad žiadosti o zápis do registra.

Článok 2

Register sa vedie v podobe knihy v pevnej väzbe a v podobe elektronickej databázy údajov.

Register v písanej a elektronickej podobe musí obsahovať identické údaje.

Článok 3

Register, ktorý sa vedie v podobe knihy v pevnej väzbe, má horizontálny formát a pozostáva z 100 totožných registračných listov vytlačených na bielom papieri.

Registračný list pozostáva z dvoch navzájom zviazaných strán, z ktorých každá má rozmery 400x300 mm.

Registračný list obsahuje zvislé stĺpce, do ktorých sa zapisujú:

- 1) poradové číslo zápisu,
- 2) názov národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 3) sídlo a adresa národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 4) dátum konštitutívneho zasadnutia národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 5) meno a priezvisko, bydlisko a rodné číslo predsedu národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 6) dátum vynášania stanov národnostnej rady národnostnej menšiny, resp. ich zmien a doplnkov,
- 7) číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zápise do registra,
- 8) číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zmene údajov v registre,
- 9) číslo a dátum vynášania rozhodnutia o rozpustení národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 10) číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zriadení dočasného orgánu správy národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 11) číslo a dátum vynášania rozhodnutia o vyčiarknutí národnostnej rady národnostnej menšiny z registra,
- 12) poznámka.

Vzhľad registračného listu (Príloha 1), vytlačený je k týmto pravidlám a je jeho súčasťou.

Článok 4

Na obálke a na prvej nečíslovanej strane registra-knihy z článku 3 týchto pravidiel vytlačený je názov registra-knihy: Register národnostných rád a poradové číslo knihy.

Prvá nečíslovaná strana registra-knihy sa overuje podpisom oprávneného štátneho úradníka a pečiatkou ministerstva, v ktorého príslušnosti sú úkony ľudských a menšinových práv (ďalej: ministerstvo).

Článok 5

Zápis údajov do registra sa koná do príslušných stĺpcov registračného listu. Údaje sa zapisujú do registra čitateľne a nesmú sa vymazať alebo oprávať.

Článok 6

Menšie chyby sa opravajú prečiarknutím vodorovnou čiarou a vpísaním iniciálov oprávneného štátneho úradníka a dátumu opravy. Ak ide o väčšie chyby celý zápis sa zruší prečiarknutím registračného listu červenou šikmou čiarou a zápis sa koná na prvý voľný list.

Článok 7

Ak priestor na zápis údajov do zodpovedajúceho stĺpca nepostačuje, ten údaj sa zapisuje na prvý voľný registračný list. Na ten list sa prenášajú všetky ostatné naposledy zapísané údaje z iných stĺpcov registračného listu. Po prenesení údajov z predchádzajúceho registračného listu, ten list sa preškrtnie šikmou červenou čiarou.

Na novom registračnom liste sa vyplňa aj stĺpec Poznámky, do ktorého sa zapisuje údaj o registračnom liste predchádzajúceho zápisu.

Článok 8

Zápis národnostnej rady národnostnej menšiny (ďalej: národnostná rada) do registra sa koná na podklade žiadosti o zápis.

Do príslušného stĺpca registračného listu sa zapisujú údaje o národnostnej rade, ako aj počet a dátum vynášania rozhodnutia o zápise národnostnej rady do registra.

Žiadosť o zápis národnostnej rady národnostnej menšiny do registra národnostnej rady vytlačená je k týmto pravidlám a je ich súčasťou (Tlačivo 1).

Článok 9

Spolu so žiadosťou o zápis do registra odovzdávajú sa:

- 1) zápisnica zo zasadnutia, na ktorej je ustanovené prvé zloženie národnostnej rady,
- 2) dve vyhotovenia stanov národnostnej rady,
- 3) rozhodnutie o voľbe predsedu národnostnej rady,
- 4) overená fotokópia občianskeho preukazu predsedu národnostnej rady a ak preukaz neobsahuje údaj o bydlisku a adrese, aj potvrdenie o bydlisku,
- 5) doklad o zaplatení správneho poplatku v súlade so zákonom, ktorým sa upravujú republikové správne poplatky.

Údaje, ktoré sa zapisujú do tlačiva žiadosti o zápis národnostnej rady do registra musia byť identické s údajmi, obsiahnutými v aktoch a dokladoch z odseku 1 tohto článku.

Článok 10

Zápis zmeny údajov do registra vykonáva sa na podklade rozhodnutia o zápise zmien údajov v registre tak, že sa do príslušného stĺpca registračného listu zapíše číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zmene údajov v registre a údaj, ktorý sa mení.

Súčasne do príslušného stĺpca registračného listu, priamo pod základným zápisom údajov ktoré sa menia, vlastne posledného zápisu zmeny toho údaje, ktorá sa prečiarkne šikmou červenou čiarou, zapisuje sa nový údaj.

Článok 11

Spolu so žiadosťou o zmenu údajov v registre sa podáva:

- 1) originálna zápisnica zo zasadnutia národnostnej rady, na ktorej je vynesené rozhodnutie o zmene údajov, alebo jej overená kópia,
- 2) rozhodnutie o zmene údajov,
- 3) doklad o zmene údajov,
- 4) doklad o zaplatení republikového administratívneho poplatku v súlade so zákonom, ktorým sa upravujú republikové administratívne poplatky.

Článok 12

Vyčiarknutie národnostnej rady z registra sa koná na základe rozhodnutia o vyčiarknutí národnostnej rady z registra, tak že sa do príslušného stĺpca registračného listu zapisuje číslo a dátum vynesenia rozhodnutia o vyčiarknutí národnostnej rady z registra a po tom registračný list, ktorý sa vzťahuje na tú národnostnú radu sa preškrtnie s dvomi šikmými červenými čiarami.

Článok 13

Rozpustenie národnostnej rady a zriadenie dočasného orgánu správy národnostnej rady koná sa na podklade rozhodnutia o rozpustení národnostnej rady a rozhodnutia o zriadení dočasného orgánu správy národnostnej rady, tak že sa do príslušného stĺpca zapisuje údaj o čísle a dátume vynášania rozhodnutia národnostnej rady a čísle a dátume rozhodnutia, ktorým sa zriaďuje dočasný orgán správy národnostnej rady.

Článok 14

Údaje zapísané do Registra národnostných rád národnostných menšín sa zapíšu do registra, ktorý sa vedie v súlade s ustanoveniami týchto pravidiel a zosúladnia sa s obsahom týchto pravidiel do 90 dní odo dňa nadobúdania účinnosti týchto pravidiel.

Článok 15

V deň keď sa tieto pravidlá začnú uplatňovať, strácajú platnosť Pravidlá o obsahu a spôsobe vedenia registra národnostných rád národnostných menšín (Službeni glasnik RS, číslo 91/09).

Článok 16

Tieto pravidlá nadobúdajú účinnosť idúceho dňa po uverejnení vo vestníku Službení glasnik Republike Srbije.

Číslo: 110-00-50/2014-17
V Belehrade, 10. júl 2014

Ministerka

Dr. Kori Udovički, v.r.

REGISTRAČNÝ LIST ČÍSLO: _____

Poradové číslo zápisu	Názov národnostnej rady národnostnej menšiny	Sídlo a adresa národnostnej rady národnostnej menšiny	Meno a priezvisko, bydlisko a rodné číslo predsedu národnostnej rady národnostnej menšiny	Dátum konania konštitutívneho zasadnutia národnostnej rady národnostnej menšiny	Dátum vynášania stanov národnostnej rady národnostnej menšiny, resp. ich zmien a doplnkov
1	2	3	4	5	6

Strana __

Číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zápise do registra	Číslo a dátum vynášania rozhodnutia o zmene údajov v registre	Číslo a dátum vynášania rozhodnutia o rozpustení národnostnej rady národnostnej menšiny	Číslo a dátum vynášania riešenia o zriadení dočasného orgánu správy národnostnej rady národnostnej menšiny	Číslo a dátum vynášania riešenia v vyčiarknutí národnostnej rady národnostnej menšiny z registra	Poznámka
7	8	9	10	11	12

Strana __

Ministerstvo štátnej správy a
lokálnej samosprávy

Ž I A D O S Ť
O Z Á P I S N Á R O D N O S T N E J R A D Y N Á R O D N O S T N E J M E Ň Š I N Y D O R E G I S T R A
N Á R O D N O S T N Ý C H R Á D

1) Názov národnostnej rady národnostnej menšiny

2) Sídlo a adresa národnostnej rady národnostnej menšiny

3) Predseda národnostnej rady národnostnej menšiny (Meno a priezvisko)

6) Dátum vynášania stanov národnostnej rady národnostnej menšiny, resp. ich zmeny a doplnky

Prílohy:

- 1) Zápisnica zo zasadnutia, na ktorej je ustanovené prvé zloženie národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 2) Rozhodnutie o voľbe predsedu národnostnej rady národnostnej menšiny,
- 3) Overená fotokópia občianskeho preukazu predsedu národnostnej rady národnostnej menšiny a ak sa v nej nenachádza údaj o bydlisku a adrese aj potvrdenie o bydlisku,
- 4) Stanovy – dve vyhotovenia,
- 5) Dokald o zaplatení republikového administratívneho poplatku v súlade so zákonom, ktorým sa upravujú republikové administratívne poplatky.

V _____
(mesto)

(dátum)

**Predseda Národnostnej rady
národnostnej menšiny**

(podpis)

(meno a priezvisko)